

Yashio-shi aims to be a city where people of different nationalities and ethnicities can live together in cooperation, understanding and valuing each other's culture and customs.

八潮市立志打造一个不同国籍和民族的人能够理解彼此的文化、习惯，互相认可共同协力一起生活的城市

Thành phố Yashio hướng đến việc xây dựng một thành phố nơi mà mọi người dân đến từ các dân tộc khác nhau, có quốc tịch khác nhau cùng hiểu và công nhận văn hóa, tập quán của nhau, cùng hỗ trợ nhau trong cuộc sống.

たが そんちよう お互いを尊重し、みんなでつくる多文化共生のまち やしお たぶん かきょうせい

あいさつをしよう！

Let's say hello each other!
让我们见面彼此问候吧！
Cùng chào hỏi nào!



普段から仲良くすると 災害のときなど、助け合えるね

If we get along well with each other in daily life, we can help each other in times of emergency such as a disaster.

平时和睦相处，灾害困难时才能互相帮助

Lúc bình thường mọi người có quan hệ tốt thì khi có thiên tai, thảm họa... sẽ có thể hỗ trợ, giúp đỡ lẫn nhau.

イベントに参加しよう！

Let's join events!
参加社区活动吧！
Cùng nhau tham gia các sự kiện nào!



交流の輪が広がるよ

The network of friendships will expand.
大大地扩大交流圈
Vòng tròn giao lưu sẽ được mở rộng.



地域のルールを守ろう！

Follow the rules of the local community.
请遵守社区规则！
Hãy tuân thủ các quy định của địa phương!



みんなが気持ちよく暮らせるよ

We can all enjoy our life comfortably.
让我们心情舒畅地生活吧
Mọi người có thể chung sống một cách thoải mái.



しゃくしょ じどうほんやくき じぶん くに ことば はな
市役所には、自動翻訳機があります。自分の国の言葉で、話すことができます。

The city hall has an auto-translation machine.

You can communicate with city office staff in your own language.

在市役所所有自动翻译机，可以用母语交谈

Ở tòa thị chính có máy phiên dịch tự động. Bạn có thể nói chuyện bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của mình.

八潮市役所 市民協働推進課

〒340-8588 八潮市中央一丁目2番地 1 ☎048-996-2111(内線 465)